|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Eine milde oder harte Strafe? (Trist. II, 127-137, 183-206)** | | |
| 127  130  135  137  183  185 | Vita data est, citraque necem tua constitit ira,  o princeps parce viribus use tuis!  Insuper accedunt, te non adimente, paternae,  tamquam vita parum muneris esset, opes.  Nec mea decreto damnasti facta senatus,  nec mea selecto iudice iussa fuga est.  Tristibus invectus verbis – ita principe dignum –  ultus es offensas, ut decet, ipse tuas.  Adde quod edictum, quamvis immite minaxque,  attamen in poenae nomine lene fuit:  quippe relegatus, non exul, dicor in illo.  [...]  Non precor ut redeam, quamvis maiora petitis  credibile est magnos saepe dedisse deos;  mitius exilium si das propiusque roganti,  pars erit ex poena magna levata mea.  Ultima perpetior medios eiectus in hostes,  nec quisquam patria longius exul abest. | **constare citra** – Halt machen vor  **insuper** – oben drauf  **adimere** – wegnehmen  **decretum** – Beschluss  **seligere** – auswählen  **tristibus invectus verbis** – drohend mit zornigen Worten  **ulcisci** – rächen  **offensa** – Kränkung  **edictum** – Erlass  **immitis** – hart, grausam  **minax** – bedrohlich  **attamen** – aber, doch, doch wenigstens  **lenis** – mild, sanft  **relegatus** – Verwiesener  **exul** – Verbannter  **mitis** – mild  **levare** – erleichtern    **perpeti** – ertragen, aushalten |
| **Aufgaben:**  1. Welche Aussagen zu seiner Bestrafung trifft Ovid im vorliegenden Text?  2. Beurteilen Sie unter Berücksichtigung Ihrer Kenntnisse über den Verbannungs­ort Tomis, ob Ovid hart bestraft wurde oder glimpflich davongekommen ist. | | |